31993R1858

REGULAMENTUL (CEE) NR. 1858/93 AL COMISIEI
din 9 iulie 1993
de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 al Consiliului privind schema de ajutoare pentru compensarea pierderilor de venit provenite din comercializare în sectorul bananelor

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 404/93 al Consiliului din 13 februarie 1993 privind organizarea comună a pieței în sectorul bananelor [1], în special articolul 12 alineatele (4) și (8), articolele 14 și 30,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 3813/92 al Consiliului din 28 decembrie 1992 privind unitatea de cont și cursul de schimb ce trebuie aplicate în cadrul politicii agricole comune [2], în special articolul 6 alineatul (2),

întrucât, pentru a asigura menținerea producției comunitare și pentru a nu pune producătorii într-o situație mai puțin favorabilă decât cea existentă, Regulamentul (CEE) nr. 404/93 prevede un ajutor compensatoriu pentru a acoperi pierderea de venit care poate rezulta din punerea în aplicare a noului program;

întrucât, pentru a fi eligibile pentru ajutorul compensatoriu, bananele trebuie să respecte standardele de calitate comunitare; întrucât, cu toate acestea, până la intrarea în vigoare a acestor standarde, ar trebui luate măsuri ca bananele să fie clasificate, ambalate și scoase din atelierul de ambalare pentru a putea fi comercializate;

întrucât, pentru a determina „venitul forfetar de referință", ar trebui să fie luate în considerare datele referitoare la anul 1991; întrucât venitul forfetar de referință trebuie calculat la etapa de scoatere din atelierul de ambalare și trebuie să corespundă mediei prețurilor la etapa de livrare în primul port de descărcare în restul Comunității a bananelor produse în cele mai reprezentative regiuni ale Comunității, mai puțin costurile medii de transport și de livrare FOB;

întrucât „venitul mediu din producție" trebuie calculat anual la etapa de scoatere din atelierul de ambalare pe baza informațiilor transmise de către statele membre;

întrucât ar trebui determinat mecanismul de reducere, pe regiune și pe producător, a cantităților de banane comercializate pentru care se acordă ajutor, astfel încât să existe dispoziții și pentru situația în care volumele indicate în cereri depășesc cantitățile stabilite în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93; întrucât acest mecanism trebuie să permită o compensare între diferitele zone de producție în limita cantităților totale stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 404/93 și să opereze proporțional cu cantitățile comercializate, atât în cazul zonelor de producție cât și al producătorilor individuali;

întrucât ar trebui stabilite norme privind depunerea cererilor și plata ajutorului compensatoriu; întrucât, având în vedere faptul că ajutorul compensatoriu pentru un anumit an nu poate fi stabilit și plătit până la începutul anului următor, este necesar să fie acordate avansuri pentru a menține comercializarea normală a produselor comunitare și a atinge obiectivele acestor măsuri; întrucât, cu toate acestea, avansurile respective trebuie plătite sub rezerva constituirii unei garanții pentru cazul în care ajutorul plătit în final este mai mic decât avansurile totale;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 404/93 stabilește că ajutorul compensatoriu trebuie acordat producătorilor care sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute, în sensul articolului 5 din regulamentul menționat anterior; întrucât, până la constituirea acestor organizații și până la recunoașterea acestora, este necesar să fie luate măsuri astfel încât cererile de ajutor să fie depuse de către producători individuali;

întrucât obiectivul economic al ajutorului este atins atunci când bananele sunt comercializate; întrucât, cu toate acestea, pentru a lua în considerare sistemul de organizare comună a pieței, ar trebui folosit cursul de schimb agricol aplicabil la începutul fiecărei perioade bimestriale de comercializare pentru a converti ajutorul și avansurile în moneda națională;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a bananelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Ajutorul compensatoriu prevăzut la articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se acordă pentru comercializarea bananelor proaspete care intră sub incidența codului NC ex 0803, cu excepția bananelor din soiul *Musa paradisiaca* (plantains) care se conformează standardelor de calitate prevăzute la titlul 1 din regulamentul menționat anterior.

[1] JO L 47, 25.2.1993, p. 1.
[2] JO L 387, 31.12.1992, p. 1.

Până la intrarea în vigoare a standardelor de calitate comunitare, ajutorul se plătește pentru produsele destinate livrării către consumator în stare proaspătă, clasificate, ambalate, și scoase de la atelierul de ambalare în vederea comercializării.

Articolul 2

(1) „Venitul forfetar de referință" prevăzut la articolul 12 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se determină pe baza datelor înregistrate pe parcursul anului 1991. Acesta se calculează la etapa de scoatere din atelierul de ambalare.

(2) Venitul forfetar de referință este de 49,1 ECU/100 kg (greutate netă) de banane verzi în etapa de scoatere din atelierul de ambalare.

Articolul 3

(1) „Venitul mediu din producție" pentru bananele din Comunitate prevăzute la articolul 12 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se calculează la etapa de scoatere din atelierul de ambalare.

(2) Venitul mediu din producție se stabilește pentru fiecare an pe baza mediei prețurilor la livrarea în primul port de descărcare în restul Comunității a bananelor provenite din cele mai reprezentative regiuni producătoare ale Comunității, mai puțin costul mediu de transport și de livrare FOB.

Articolul 4

(1) Cererile pentru avansuri pot fi depuse în conformitate cu calendarul prevăzut la articolul 7 alineatul (2).

(2) Cuantumul fiecărui avans se stabilește prin înmulțirea cantităților comercializate pe parcursul perioadei respective cu un procent de 70 % din valoarea unitară a ajutorului plătit pentru anul precedent.

(3) Plata avansului se efectuează sub rezerva constituirii unei garanții depuse împreună cu cererea. Valoarea acestei garanții este stabilită la 50 % din avans.

(4) Garanția se execută proporțional cu partea de ajutor plătită nedatorat în cazul în care:

— valoarea finală a ajutorului se dovedește a fi mai mică decât valoarea avansurilor și/sau

— cantitățile de banane comercializate pentru care s-au solicitat avansuri depășesc volumul total al producției prevăzut la articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93.

(5) Garanția se eliberează atunci când autoritățile competente plătesc valoarea finală a ajutorului.

Articolul 5

Cererile pentru ajutor compensatoriu și pentru avansuri sunt depuse de către organizațiile de producători recunoscute în sensul articolului 5 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93. Acestea trebuie să cuprindă cantitățile comercializate de fiecare producător prin intermediul organizației de producători.

Cu toate acestea, în cazul cantităților comercializate până la sfârșitul anului 1994, cererile pot fi depuse direct de producători individuali.

Articolul 6

(1) Pentru a doua jumătate a anului 1993, suma avansului este de maxim 13,4 ECU/100 kg.

(2) Valoarea garanției ce trebuie constituită atunci când sunt depuse cererile pentru avansuri pentru a doua jumătate a anului 1993 este de 6,7 ECU/100 kg.

(3) Cantitatea maximă de banane comunitare comercializate, eligibilă pentru ajutorul compensatoriu pentru a doua jumătate a anului 1993, este în greutate netă de 427 000 de tone și este împărțită pe regiuni comunitare producătoare după cum urmează:

— 210 000 de tone pentru Insulele Canare;

— 75 000 de tone pentru Guadelupa;

— 109 500 de tone pentru Martinica;

— 25 000 de tone pentru Madeira, Azore și Algarve;

— 7 500 de tone pentru Creta și Laconia.

Articolul 7

(1) Cererile pentru ajutor compensatoriu și pentru avansuri se prezintă autorităților competente desemnate de fiecare stat membru în care sunt cultivate produsele.

(2) Cererile se depun:

(a) pentru avansuri, în primele 10 zile din lunile martie, mai, iulie, septembrie și noiembrie în cazul bananelor efectiv comercializate pe parcursul perioadei de 2 luni care precede luna în care a fost depusă cererea.

Pentru a doua jumătate a anului 1993, o cerere pentru un avans special poate fi depusă înainte de 15 iulie 1993. Cererea este însoțită de constituirea unei garanții echivalente cu 50 % din valoarea avansului special. Valoarea se stabilește pe baza cantităților pentru care se prezintă o dovadă că acestea au fost efectiv comercializate în iulie 1992. Plata se efectuează înainte de sfârșitul lunii iulie 1993. La plata avansului pentru bananele comercializate în iulie și august 1993 se efectuează o regularizare;

(b) pentru plata soldului ajutorului, în primele 10 zile din luna ianuarie a anului următor celui pentru care este solicitat ajutorul. Soldul cuprinde:

— ajutorul pentru bananele comercializate în noiembrie și decembrie și

— dacă este necesar, ajustarea sumelor plătite pentru bananele comercializate pe parcursul perioadelor prevăzute la litera (a), pe baza valorii finale a ajutorului.

(3) Cererile cuprind cel puțin următoarele informații:

— numele, prenumele și adresele producătorilor individuali;

— numele și adresa organizației de producători care depune cererea;

— cantitățile de banane produse și comercializate pe parcursul perioadei în cauză. Cererea pentru sold acoperă cantitățile totale comercializate pe parcursul anul în cauză.

(4) Cererile sunt însoțite de:

— certificate de conformitate;

— facturi de vânzare;

— documentele cu privire la transport, pentru bananele comercializate în afara zonei de producție, sau

— orice alt document justificativ care dovedește comercializarea.

(5) Cererile pentru plata soldului nu trebuie să fie însoțite de documentele justificative depuse pentru cererile pentru avansuri.

Articolul 8

Statele membre informează de îndată Comisia, la sfârșitul fiecărui termen de depunere a cererilor prevăzut la articolul 7, cu privire la cantitățile efectiv comercializate pentru care au fost depuse cereri de plată.

Cu privire la a doua jumătate a anului 1993, atunci când se solicită avansul pentru perioada iulie-august, acestea transmit cantitățile de banane comercializate în 1992, pentru care s-a calculat cuantumul avansului special plătit în iulie.

Articolul 9

(1) Atunci când cantitățile pentru fiecare regiune prevăzute la articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 sunt depășite, ajutorul se acordă pentru toate cantitățile solicitate, până la o cantitate totală cu o greutate netă de 854 000 de tone și, în cazul celei de-a doua jumătăți a anului 1993, până la maxim 427 000 de tone.

(2) În cazul în care cantitatea totală efectiv comercializată depășește 854 000 de tone și 427 000 de tone pentru a doua jumătate a anului 1993, cantitățile comercializate care dau dreptul la ajutor se reduc pentru fiecare zonă de producție în cauză proporțional cu depășirea cantității stabilite pentru zona respectivă.

Comisia stabilește procentele de reducere aplicabile pentru fiecare regiune și informează statele membre cu privire la aceasta.

Atunci când se aplică al doilea paragraf, autoritățile competente aplică procentul uniform de reducere a cantităților prezentate în fiecare cerere pentru ajutor.

Articolul 10

Autoritățile naționale competente, după verificarea cererilor pentru ajutor și a documentelor justificative, plătesc cuantumul avansului sau valoarea finală a ajutorului, după caz, în termen de două luni următoare celei în care a fost depusă cererea.

Articolul 11

Cursul de schimb aplicabil pentru conversia sumei avansului și a ajutorului în moneda națională este cursul de schimb agricol în vigoare în prima zi a fiecărei perioade de comercializare prevăzute la articolul 7 alineatul (2). Cursul aplicabil pentru bananele comercializate pe parcursul perioadei de la 1 noiembrie la 31 decembrie este cursul de schimb agricol în vigoare la 1 noiembrie.

Cursul de schimb agricol în vigoare la 1 iulie 1993 se folosește pentru conversia sumei avansului special în monedă națională.

Articolul 12

(1) Când ajutorul se plătește nedatorat pentru bananele care nu au fost comercializate în conformitate cu articolul 1, autoritățile competente recuperează sumele plătite, majorate cu o dobândă calculată de la data plății ajutorului până la recuperarea efectivă a acestuia. Rata dobânzii ce urmează să se aplice este rata în vigoare pentru operațiuni de recuperare similare, în conformitate cu legislația națională. Această rată nu poate fi mai mică decât rata de referință prevăzută de anexă, astfel cum se aplică în statul membru în cauză în ziua plății, majorată cu un procent. Statele membre pot decide să nu perceapă dobândă în cazul în care valoarea acesteia este de 20 de ECU sau de mai puțin.

(2) Ajutorul recuperat și, dacă este cazul, dobânda, se plătesc agenților sau autorităților de plată și se scad de către acestea din urmă din cheltuielile finanțate de Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare.

Articolul 13

Statele membre producătoare informează Comisia în fiecare lună cu privire la următoarele:

— cantitățile comercializate în luna precedentă, defalcate pe cantități introduse pe piețele regionale și cele trimise în restul Comunității, împreună cu estimările pentru luna curentă;

— evoluția producției pentru anul de comercializare și

— evoluția cantităților existente în camerele de maturare.

Statele membre informează Comisia, în fiecare săptămână, cu privire la evoluția prețului bananelor din Comunitate de la diversele etape ale lanțului de producție până la etapa de vânzare cu ridicata și cu amănuntul, precum și al bananelor originare din țări terțe, de la etapa CIF până la etapa vânzării cu amănuntul.

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 1993.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 iulie 1993.

Pentru Comisie

René STEICHEN

Membru al Comisiei

ANEXĂ

1. *Belgia:*

   Bruxelles interbank borrowing offered-rate la trei luni.

2. *Danemarca:*

   Rata dobânzii pentru bonurile de tezaur la douăsprezece luni.

3. *Germania:*

   Frankfurt interbank borrowing offered-rate la trei luni.

4. *Grecia:*

   Rata dobânzii pentru bonurile de tezaur la trei luni.

5. *Franța:*

   Paris interbank borrowing offered-rate la trei luni.

6. *Spania:*

   Madrid interbank borrowing offered-rate la trei luni.

7. *Irlanda:*

   Dublin interbank borrowing offered-rate la trei luni.

8. *Italia:*

   Rata dobânzii pentru bonurile de tezaur la trei luni.

9. *Luxemburg:*

   Rată interbancară la trei luni.

10. *Țările de Jos:*

    Amsterdam interbank borrowing offered-rate la trei luni.

11. *Portugalia:*

    Lisboa interbank borrowing offered-rate la trei luni.

12. *Regatul Unit:*

    London interbank borrowing offered-rate la trei luni.